

## Information on Sales Arrangements (No. 1)

### 銷售安排資料 (第 1 號)

<b>Name of the Development:</b> 發展項目名稱：	The Papillons 海翩滙
<b>Date of the Sale:</b> 出售日期：	From 3 <sup>rd</sup> September 2016 (the “ <b>First Date of Sale</b> ”) 由 2016 年 9 月 3 日 (「 <b>出售首日</b> 」)起
<b>Time of the Sale:</b> 出售時間：	On the First Date of Sale: From 9:00 a.m. – 10:00 p.m.  From 4 <sup>th</sup> September 2016 to 12 <sup>th</sup> September 2016: From 11:00 a.m. – 9:00 p.m.  On 13 <sup>th</sup> September 2016 and thereafter: From 11:00 a.m. – 8:00 p.m.  出售首日： 由 上午 9 時至晚上 10 時  由 2016 年 9 月 4 日至 2016 年 9 月 12 日： 由 上午 11 時至晚上 9 時  2016 年 9 月 13 日及其後： 由 上午 11 時至晚上 8 時
<b>Place where the sale will take place:</b> 出售地點：	5/F, Tower Two, Nina Tower, No.8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong (the “ <b>Sales Office</b> ”) 香港新界荃灣楊屋道 8 號如心廣場第 2 座 5 樓 (下稱「 <b>售樓處</b> 」)  (Note: a portion of the 1st Floor and a portion of 2nd Floor of Tower Two, Nina Tower have been reserved and will be used as the waiting areas for crowd control purpose where required) (註：已預留如心廣場第 2 座 1 樓部份及 2 樓部份於有需要時用作等候區域以作人流控制。)
<b>Number of specified residential properties that will be offered to be sold:</b> 將提供出售的指明住宅物業的數目：	535

**Description of the specified residential properties that will be offered to be sold:**

**將提供出售的指明住宅物業的描述：**

The following units in the Development 發展項目的以下單位：

The following units in Tower 1 of the Development:

以下在發展項目第 1 座的單位：

2A, 3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 11A, 12A, 2B, 3B, 5B, 6B, 7B, 8B, 9B, 10B, 11B, 12B, 2E, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 2F, 3F, 5F, 6F, 2H, 3H, 5H, 6H

The following units in Tower 2 of the Development:

以下在發展項目第 2 座的單位：

2A, 3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 11A, 12A, 2B, 3B, 5B, 6B, 7B, 8B, 9B, 10B, 11B, 12B, 2C, 3C, 5C, 6C, 7C, 8C, 9C, 10C, 11C, 12C, 2D, 3D, 5D, 6D, 7D, 8D, 9D, 10D, 11D, 12D, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 1F, 2F, 3F, 5F, 6F, 1H, 2H, 3H, 5H, 6H

The following units in Tower 3 of the Development:

以下在發展項目第 3 座的單位：

1A, 2A, 3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 11A, 12A, 15A, 16A, 17A, 18A, 19A, 20A, 1B, 2B, 3B, 5B, 6B, 7B, 8B, 9B, 10B, 11B, 12B, 15B, 16B, 17B, 18B, 19B, 20B, 1C, 2C, 3C, 5C, 6C, 7C, 8C, 9C, 10C, 11C, 12C, 15C, 16C, 17C, 18C, 19C, 20C, 1D, 2D, 3D, 5D, 6D, 7D, 8D, 9D, 10D, 11D, 12D, 15D, 16D, 17D, 18D, 19D, 20D, 1E, 2E, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 15E, 16E, 17E, 18E, 19E, 20E, 1F, 2F, 3F, 5F, 6F, 7F, 8F, 9F, 10F, 11F, 12F, 15F, 16F, 17F, 18F, 19F, 20F, 1H, 2H, 3H, 5H, 6H, 7H, 8H, 9H, 10H, 11H, 12H, 15H, 16H, 17H, 18H, 19H, 20H, 1J, 2J, 3J, 5J, 6J, 7J, 8J, 9J, 10J, 11J, 12J, 15J, 16J, 17J, 18J, 19J, 20J, 1K, 2K, 3K, 5K, 6K, 7K, 8K, 9K, 10K, 11K, 12K, 15K, 16K, 17K, 18K, 19K, 20K, 1L, 2L, 3L, 5L, 6L, 7L, 8L, 9L, 10L, 11L, 12L, 15L, 16L, 17L, 18L, 19L, 20L

The following units in Tower 5 of the Development:

以下在發展項目第 5 座的單位：

1A, 2A, 3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 11A, 12A, 15A, 16A, 17A, 18A, 19A, 20A, 1B, 2B, 3B, 5B, 6B, 7B, 8B, 9B, 10B, 11B, 12B, 15B, 16B, 17B, 18B, 19B, 20B, 1E, 2E, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 15E, 16E, 17E, 18E, 19E, 20E, 1F, 2F, 3F, 5F, 6F, 7F, 8F, 9F, 10F, 11F, 12F, 15F, 16F, 17F, 18F, 19F, 20F, 1H, 2H, 3H, 5H, 6H, 7H, 8H, 9H, 10H, 11H, 12H, 15H, 16H, 17H, 18H, 19H, 20H

The following units in Tower 6 of the Development:

以下在發展項目第 6 座的單位：

1A, 2A, 3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 11A, 12A, 15A, 16A, 17A, 18A, 19A, 20A, 1C, 2C, 3C, 5C, 6C, 7C, 8C, 9C, 10C, 11C, 12C, 15C, 16C, 17C, 18C, 19C, 20C, 1D, 2D, 3D, 5D, 6D, 7D, 8D, 9D, 10D, 11D, 12D, 15D, 16D, 17D, 18D, 19D, 20D, 1E, 2E, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 15E, 16E, 17E, 18E, 19E, 20E, 1G, 2G, 3G, 5G, 6G, 7G, 8G, 9G, 10G, 11G, 12G, 15G, 16G, 17G, 18G, 19G, 20G, 1H, 2H, 3H, 5H, 6H, 7H, 8H, 9H, 10H, 11H, 12H, 15H, 16H, 17H, 18H, 19H, 20H, 1J, 2J, 3J, 5J, 6J, 7J, 8J, 9J, 10J, 11J, 12J, 15J, 16J, 17J, 18J, 19J, 20J

The following units in Tower 7 of the Development:

以下在發展項目第 7 座的單位：

1B, 2B, 3B, 5B, 6B, 7B, 8B, 9B, 10B, 11B, 12B, 15B, 16B, 17B, 18B, 19B, 20B, 1C, 2C, 3C, 5C, 6C, 7C, 8C, 9C, 10C, 11C, 12C, 15C, 16C, 17C, 18C, 19C, 20C, 1D, 2D, 3D, 5D, 6D, 7D, 8D, 9D, 10D, 11D, 12D, 15D, 16D, 17D, 18D, 19D, 20D, 1E, 2E, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 15E, 16E, 17E, 18E, 19E, 20E

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

- Balloting in the manner as described below will be used to determine the order of priority for selection of specified residential properties on the First Date of Sale.  
於出售首日，揀選指明住宅物業的優先次序將以下列抽籤方式決定。
- Subsequent to the First Date of Sale, first come first served.  
出售首日後，將會以先到先得形式發售。

Submission of Registrations of Intent before the First Date of Sale:-

於出售首日前遞交購樓意向登記表格:-

1. To participate in the balloting, interested persons must first submit a registration of intent using either Registration of Intent - (Form A) ("**Group A Registration of Intent**") or Registration of Intent - (Form B) ("**Group B Registration of Intent**") (collectively the "**Registrations of Intent**" and each a "**Registration of Intent**"). The forms of the Registrations of Intent are available for collection at the Sales Office from the date on which the relevant price list(s) of the specified residential properties are made available.  
有意參與抽籤的人士，須先遞交購樓意向登記表格，格式必須為購樓意向登記表格 - (表格A) (「**A組購樓意向登記表格**」) 或購樓意向登記表格 - (表格B) (「**B組購樓意向登記表格**」) (合稱為「**購樓意向登記表格**」)。購樓意向登記表格可在開始提供有關指明住宅物業的價單的日期起在售樓處索取。
2. Persons submitting the Registrations of Intent (the "**Registrants**") will be divided into two (2) groups for balloting, i.e. Group A and Group B in accordance with the forms of the Registrations of Intent they submitted, to determine the order of priority for selection of the specified residential properties on the First Date of Sale. Amongst the same group of Registrants the order of priority of the relevant Registrants in selecting the specified residential properties will not be affected by the order of submission of the Registrations of Intent. In addition :-  
遞交購樓意向登記表格的登記人(「**登記人**」)將按照其遞交的購樓意向登記表格而被分為兩組(即A組及B組)，以決定揀選指明住宅物業的優先次序。在同一組別的購樓意向登記表格並不會因遞交購樓意向登記表格的先後而影響有關登記人揀選指明住宅物業的優先次序。此外:-
  - 2.1 Each of the Registrants who is an individual ("**Individual Registrant**") (whether in his/her own name or in joint names with any other Individual Registrant(s)) can submit ONE (1) Group A Registration of Intent only and a maximum of TWO (2) Group B Registrations of Intent.  
每個個人登記人(「**個人登記人**」) (無論以其自己名義或與聯同其他個人登記人聯名登記) 只可遞交一份A組購樓意向登記表格及最多兩份B組購樓意向登記表格。

2.2 Each of the Registrants which is a company incorporated in Hong Kong ("**Corporate Registrant**") is only allowed to submit ONE (1) Group B Registration of Intent but not otherwise. No Registration of Intent submitted by companies incorporated outside Hong Kong will be accepted. Each Registration of Intent submitted by a Corporate Registrant shall be submitted in its sole name but not jointly with any other party. The Registration of Intent submitted by a Corporate Registrant must be signed by its director.

每個於香港註冊的公司的公司登記人(「**公司登記人**」)只可遞交一份B組購樓意向登記表格。賣方不接受於香港境外成立的公司遞交任何購樓意向登記表格。每份公司登記人遞交的購樓意向登記表格必須以其獨立名義遞交而不可以與他方聯名。公司登記人的購樓意向登記表格須經其董事簽署才可遞交。

2.3 Additional Registration of Intent submitted by the same Registrant exceeding the said limit will not be accepted and in such case the Vendor reserves its right to decide in its sole discretion which Registration of Intent is additional.

賣方不會接受同一登記人遞交多於上述規限的購樓意向登記表格數目，而在此情況下賣方保留以其獨有酌情權決定何為額外的購樓意向登記表格。

2.4 Each Individual Registrant submitting a Group A Registration of Intent ("**Group A Registrant**") must purchase a minimum of two (2) but not more than three (3) specified residential properties, subject to actual availability upon selection (please refer to paragraph 6 below). A Group A Registrant must indicate in his/her Group A Registration of Intent the number of specified residential properties he or she will select and purchase.

除受限於揀選指明住宅物業時的實際供應(詳情請參考以下第6段)，每個遞交A組購樓意向登記表格的個人登記人(「**A組登記人**」)必須揀選及購買最少兩個但不多於三個指明住宅物業。每個A組登記人必須在其A組購樓意向登記表格表明其購買兩個或三個指明住宅物業的意願。

2.5 Each Registrant (whether being an Individual Registrant or a Corporate Registrant) submitting a Group B Registration of Intent ("**Group B Registrant**") can only purchase and indicate in each Group B Registration of Intent that he/she/it will purchase, one (1) specified residential property. However, an Individual Registrant is allowed to purchase two (2) specified residential properties by submitting two (2) Group B Registrations of Intent.

每位遞交了1份B組購樓意向登記表格之登記人(不論為個人登記人或公司登記人)(「**B組登記人**」)只可購買1個指明住宅物業並在每份B組購樓意向登記表格表明其購買1個指明住宅物業的意向。不過，每位個人登記人可遞交兩份B組購樓意向登記表格分別購買兩個指明住宅物業。

2.6 The following documents shall be submitted together with each duly completed Registration of Intent :-

遞交每一份購樓意向登記表格時必須同時遞交下列文件:-

- (a) copies of identification documents specified in the Registration of Intent;  
購樓意向登記表格內指名的身份證明文件;
- (b) (in case of Group A Registration of Intent) two (2) or three (3) cashiers' orders (as per the number of specified residential properties indicated to be selected and purchased in the relevant Group A Registration of Intent), each in the sum of HK\$100,000 made payable to "Mayer Brown JSM";  
(適用於A組購樓意向登記表格) 兩張或三張銀行本票(按其A組購樓意向登記表格內所述明將會揀選及購買的指明住宅物業的數量而定) · 每張本票金額為港幣\$100,000 · 抬頭人為「孖士打律師行」或 "Mayer Brown JSM" 。
- (c) (in case of Group B Registration of Intent whether submitted by an Individual Registrant or a Corporate Registrant) one (1) cashiers' order in the sum of HK\$100,000 made payable to "Mayer Brown JSM". For the avoidance of doubt, if an Individual Registrant submits two (2) Group B Registrations of Intent, two (2) cashiers' orders as aforesaid shall be submitted.  
(適用於B組購樓意向登記表格)一張本票 · 金額為港幣\$100,000 · 抬頭人為「孖士打律師行」或 "Mayer Brown JSM" 。
- 為免存疑 · 如個人登記人分別遞交兩份B組購樓意向登記表格 · 須連同兩張上述的本票遞交 。

2.7 A duly completed Registration of Intent together with all documents as specified in paragraph 2.6 above shall be submitted by the Registrants personally to the Sales Office after the date on which the relevant price list(s) of the specified residential properties are made available and in any event no later than 1st September 2016 during the hours from 11:00 a.m. to 9:00 p.m. from Monday to Sunday.

填妥之購樓意向登記表格連同上述第2.6段所列的文件須由指明住宅物業的相關價單提供日期起直至2016年9月1日於上午11時至晚上9時內 (由星期一至日) · 由登記人親自遞交至售樓處 。

2.8 Each Registration of Intent submitted by the Registrants shall be allotted with one registration number.

登記人就其已遞交的每份購樓意向登記表格可獲分配一個登記號碼 。

**Balloting and selection of specified residential properties on the First Date of Sale :-**

於出售首日的抽籤及揀選指明住宅物業的程序 :-

3. On the First Date of Sale, balloting will take place in the following manner.

於出售首日 · 抽籤將按以下方式進行 。

4. All Registrants shall attend registration in person on the First Date of Sale :-

於出售當日所有登記人需親身出席登記:-

4.1 Group A Registrants shall attend registration at the Sales Office in person between 9:00 a.m. and 9:30 a.m. on the First Date of Sale. Late arrival of Group A Registrants at any time after the aforesaid period shall not be eligible for registration or

balloting.

A組登記人須於出售首日上午 9 時至上午 9 時30分親臨售樓處進行登記。未能於上述時段到達的A組登記人將失去登記或抽籤的資格。

- 4.2 Group B Registrants shall attend registration at the Sales Office in person between 1:00 p.m. and 2:00 p.m. on the First Date of Sale. Late arrival of Group B Registrants at any time after the aforesaid period shall not be eligible for registration or balloting.

B組登記人須於出售首日下午 1 時 至下午 2 時親臨售樓處進行登記。未能於上述時段到達的B組登記人將失去登記或抽籤的資格。

- 4.3 All Registrants must bring along the receipt issued by the Vendor for the Registrations of Intent submitted by them, blank cheque(s) and (for Individual Registrant) Hong Kong Identity Card/passport, QR (for Corporate Registrant) a copy of each of its Business Registration Certificate and latest annual return , a copy of the Hong Kong Identity Card/passport of its director signing the relevant Registration of Intent and its company chop.

所有登記人需攜帶由賣方發出之有關其購樓意向登記表格的收據、空白支票及香港身份證或護照（如為個人登記人）或其商業登記證副本及公司最近的周年申報表副本、其董事的香港身份證或護照副本及其公司印章（如為公司登記人）。

- 4.4 The Registrants whose identities having been confirmed and verified by the Vendor shall be eligible for the balloting.

登記人經賣方確認並核實身份後方有資格參與抽籤。

5. Balloting will be conducted in stages and based on the Group to which the Registrants belong.

抽籤程序將按申請人所屬的組別分段進行。

6. The balloting of Group A Registrants shall take place first. The balloting and selection specified residential properties of Group A Registrants shall take place as follows :-

A組登記人的抽籤程序將首先進行。A組登記人的抽籤及揀選指定住宅物業的優先次序如下 :-

- 6.1 The Group A Registrant who indicates in his or her Group A Registration of Intent of his/her intention of selecting and purchasing three (3) specified residential properties (the "**Group A1 Registrants**") will have priorities over the other Group A Registrants (the "**Group A2 Registrants**") in selecting two (2) specified residential properties.

於其A組購樓意向登記表格表明有意購買3個指明住宅物業的A組登記人(「**A1組登記人**」)將較其餘購買兩個指明住宅物業的A組登記人(「**A2組登記人**」) 優先揀選指明住宅物業。

- 6.2 If there are more than one Group A1 Registrants, priority of selecting specified residential properties among the Group A1 Registrants will then be determined by balloting.

如有多於一個A1組登記人，他們揀選指明住宅物業的次序將以抽籤方式決定。

- 6.3 The balloting among Group A2 Registrants will be carried out after all Group A1 Registrants had duly selected the specified residential properties which they would purchase.

A2組登記人的抽籤程序將於所有A1組登記人已揀選其將會購買的指明住宅物業後開始。

- 6.4 When it comes to the turn of a Group A Registrant to select the specified residential properties, he or she must select and purchase at least one (1) 3-bedroom or 4-bedroom unit set out in paragraph 6.8 below unless those 3-bedroom units and 4-bedroom units so set out are all sold out in which case he or she may select and purchase any two (2) or three (3) (as he or she indicated in the relevant Group A Registration of Intent) specified residential properties then left for selection.

當輪到一名A組登記人揀選指明住宅物業時，他必須揀選及購買最少一個下文第6.8段所列的三房或四房單位，除非所有三房及四房單位已經售罄則該名A組登記人可以揀選及購買任何2個或3個(按其在有關購樓意向登記表格所表明的)當時可揀選及購買的指明住宅物業。

- 6.5 Among all the specified residential properties which are available for selection and purchase, a maximum of fifteen (15) studio flats/units of the Development (set out in paragraph 6.8 below) will be provided for selection and purchase by Group A Registrants on a first come first served basis.

於所有可供揀選及購買的指明住宅物業當中，最多 15 個發展項目的開放式住宅單位(見下文第 6.8 段)可供 A 組登記人揀選及購買，先到先得。

- 6.6 Failure by a Group A Registrant to (a) select and purchase the number(s) of specified residential properties as indicated in the his/her Group A Registration of Intent or (b) select and purchase at least one (1) 3-bedroom or 4-bedroom unit (insofar as any of them remains available for selection and purchase) will render his or her Group A Registration of Intent void and invalid and such Group A Registrant will no longer be eligible for selecting any specified residential properties.

假如一名A組登記人未有(a)按其A組購樓意向登記表格揀選及購買表明的指明住宅物業數量或(b) 揀選及購買最少一個三房或四房單位(如當時尚有三房或四房單位仍可供揀選及購買)，則該份A組購樓意向登記表格將會失效而該名A組登記人將失去揀選任何指明住宅物業的資格。

- 6.7 Upon a Group A Registrant selecting specified residential properties, there is only one (1) 3-bedroom or 4-bedroom unit left and available for selection, such Group A Registrant must select and purchase such remaining 3-bedroom or 4-bedroom unit, otherwise his or her Group A Registration of Intent shall become void and invalid and such Group A Registrant will no longer be eligible for selecting any specified residential properties.

如輪到一名A組登記人揀樓時只剩下一個可供揀選的三房或四房單位，則該A組登

記人必須揀選及購買該剩餘的三房或四房單位，否則其A組購樓意向登記表格將會失效而該名A組登記人將失去揀選任何指明住宅物業之資格。

6.8 For the avoidance of doubt, the studio flats/units, 3-bedroom units and 4-bedroom units available under this Sales Arrangement are as follows:

為免生疑，下列為此次銷售安排所提供的開放式住宅單位，三房及四房單位：

Studio flats / units 開放式住宅單位

Tower 6 第 6 座

2E, 3E, 5E, 6E, 7E, 8E, 9E, 10E, 11E, 12E, 15E, 16E, 17E, 18E, 19E

3-bedroom units 三房單位

Tower 3 第 3 座

1A, 2A, 3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 11A, 12A, 15A, 16A, 17A, 18A, 19A, 20A, 1D, 2D, 3D, 5D, 6D, 7D, 8D, 9D, 10D, 11D, 12D, 15D, 16D, 17D, 18D, 19D, 20D, 1L, 2L, 3L, 5L, 6L, 7L, 8L, 9L, 10L, 11L, 12L, 15L, 16L, 17L, 18L, 19L, 20L

Tower 5 第 5 座

1A, 2A, 3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 11A, 12A, 15A, 16A, 17A, 18A, 19A, 20A, 1H, 2H, 3H, 5H, 6H, 7H, 8H, 9H, 10H, 11H, 12H, 15H, 16H, 17H, 18H, 19H, 20H

Tower 6 第 6 座

1A, 2A, 3A, 5A, 6A, 7A, 8A, 9A, 10A, 11A, 12A, 15A, 16A, 17A, 18A, 19A, 20A, 1D, 2D, 3D, 5D, 6D, 7D, 8D, 9D, 10D, 11D, 12D, 15D, 16D, 17D, 18D, 19D, 20D, 1G, 2G, 3G, 5G, 6G, 7G, 8G, 9G, 10G, 11G, 12G, 15G, 16G, 17G, 18G, 19G, 20G, 1H, 2H, 3H, 5H, 6H, 7H, 8H, 9H, 10H, 11H, 12H, 15H, 16H, 17H, 18H, 19H, 20H

Tower 7 第 7 座

1D, 2D, 3D, 5D, 6D, 7D, 8D, 9D, 10D, 11D, 12D, 15D, 16D, 17D, 18D, 19D, 20D

4-bedroom units 四房單位

Tower 1 第 1 座

2F, 3F, 5F, 6F, 2H, 3H, 5H, 6H

Tower 2 第 2 座

1F, 2F, 3F, 5F, 6F, 1H, 2H, 3H, 5H, 6H

7. The balloting of Group B Registrants shall follow after all Group A Registrants shall have selected the specified residential properties. The following provisions also apply to the selection of specified residential properties by Group B Registrants :-

B組登記人的抽籤程序將在所有A組登記人揀選指明住宅物業完結後進行。以下條款於B組登記人揀選指明住宅物業時適用:-



7.1 When it is the turn for a Group B Registrant to select specified residential property pursuant to his/her Group B Registration of Intent, and such Group B Registrant had also submitted another Group B Registration of Intent (whether in his/her sole name and/or in the joint names with other Individual Registrant(s)) (the "Relevant Group B Registration of Intent"), he or she in his/her sole name and/or in the joint name with other Individual Registrant(s) (the "Relevant Group B Registrant") may also at the same time select the specified residential property in respect of that Relevant Group B Registration of Intent.

當輪到一名B組登記人就其遞交的一份B組購樓意向登記表格揀選指明住宅物業時·假如該B組登記人亦同時遞交另一份B組購樓意向登記表格(不論以其個人名義及/或聯同其他個人登記人) (「**相關B組購樓意向登記表格**」)·該B組登記人以個人名義及/或聯同其他個人登記人 (「**相關B組登記人**」)可以同時按其相關B組購樓意向登記表格揀選指明住宅物業。

7.2 For the avoidance of doubt:

為免存疑:

(i) the Relevant Group B Registrant can only select and purchase those specified residential properties which are still available for selection;

相關B組登記人僅可揀選及購買於該刻仍可供揀選之指明住宅物業;

(ii) after the Relevant Group B Registrant has selected and purchased a specified residential property, the Relevant Group B Registration of Intent shall cease to be valid for balloting or selection of the remaining specified residential property, and the result of balloting and priorities shall be adjusted accordingly;

當相關B組登記人已經揀選及購買指明住宅物業後·該相關B組購樓意向登記表格將不能再用作抽籤或揀選餘下的指明住宅物業·而抽籤結果及優先次序亦因應調整。

8. The results of the balloting, including the "registration number" and the "ballot result sequence" of Group A Registrants and/or Group B Registrants (as the case may be) will be shown and announced respectively by the Vendor at the designated waiting areas of the Sales Office. The Registrants will not be separately notified of the ballot results.

賣方會將抽籤結果·包括A組購樓意向登記表格及/或B組購樓意向登記表格(視乎情況)所屬的不同組別的「登記號碼」及「抽籤結果順序」會於售樓處的指定等候區顯示及公佈。登記人將不獲另行通知抽籤結果。

9. Immediately after the balloting, the relevant Registrants shall personally select and purchase the specified residential properties which are still available at the time of selection in the order of priority according to the "ballot result sequence" of the group(s) to which he or she belongs. If a Group A Registrant is, for whatever reasons, not available and/or unable to select the number of specified residential properties he or she specified in the relevant Group A Registration of Intent, or if a Group B Registrant is, for whatever reasons, not available and/or unable to select one specified residential property, the relevant Registration of Intent shall become void and invalid, and such Registrant shall

cease to be eligible for selecting any specified residential properties in respect of that Registration of Intent.

抽籤後，相關登記人須根據其所屬組別的「抽籤結果順序」的次序親身揀選及購買於當時仍可供揀選的指明住宅物業。如一名A組登記人因任何原因未能出現及/或揀選其於有關A組購樓意向登記表格所表明的數目的指明住宅物業，或如一名B組登記人因任何原因未能出現及/或揀選1個指明住宅物業，該份購樓意向登記表格將會失效，而該登記人將失去就該購樓意向登記表格可揀選任何指明住宅物業的資格。

10. The Vendor shall not be held responsible to the Registrants for any error or omission contained in the ballot results.

如抽籤結果有任何錯誤或遺漏，賣方無須向登記人承擔任何責任。

**The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:**

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential property to any interested person.

如有任何爭議，賣方保留自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士之最終決定權。

**Other matters:**

其他事項：

**After selection of specified residential properties :-**

於揀選指明住宅物業之後:-

1. Subject to the provisions below, if the Registrant shall successfully select a specified residential property, the purchaser signing the preliminary agreement for sale and purchase (the "PASP") of that specified residential property shall be that Registrant.

受以下條款約束，當登記人成功揀選一個指明住宅物業，該指明住宅物業的臨時買賣合約(「臨時合約」)的買方必須為該登記人。

2. The cashiers' order(s) submitted by such Registrant together with the Registration of Intent will be applied as part payment of the preliminary deposit of and under that PASP . The balance of the preliminary deposit shall be paid by cheque(s) and/or cashiers' order(s) upon signing the PASP.

隨該登記人遞交的購樓意向登記表格附上的銀行本票將被兌現及用作支付其購入的指明住宅物業的部份臨時訂金。臨時訂金餘款於簽署臨時合約時以支票及/或銀行本票支

付。

3. When more than one specified residential properties are being selected by the Registrant(s) under the same Registration of Intent, all of the PASPs in respect of all specified residential properties must be entered into at the same time, failing which the Vendor may elect not to sell all or part or any of the selected specified residential properties to such Registrant(s), in which case, the relevant Registration of Intent shall become null and void and such Registrant(s) will cease to be eligible for selecting any specified residential properties in respect of that Registration of Intent.

當一名登記人按其遞交的購樓意向登記表格揀選多於一個指明住宅物業，所有指明住宅物業的臨時合約必須同時簽署，否則賣方有權選擇不向該名登記人出售全部或部分或任何其揀選之指明住宅物業，而有關的購樓意向登記表格即屬無效，而該登記人將失去選購該購樓意向登記表格所指明住宅物業的資格。

4. Before entering into the PASP in respect of a specified residential property, the Individual Registrant who is named in the PASP as a purchaser may request the Vendor on the spot to add one or more his/her immediate family members as joint purchaser(s) provided that (a) the Registrant must provide the relevant supporting documents to the satisfaction of the Vendor to prove their relationship(s), and (b) such immediate family member shall also sign the PASP jointly with the Individual Registrant. **“Immediate family member”** has the same meaning as defined under Section 29AD of the Stamp Duty Ordinance, i.e. spouse, parent, child, brother or sister of the Individual Registrant. The decision of the Vendor as to whether a person is the immediate family member of such Individual Registrant shall be final and binding.

於簽署臨時合約購入指明住宅物業前，已於臨時合約訂明為買方的個人登記人可即場要求賣方加入其一位或多位家人作為聯名買方，惟必須出示致令賣方滿意之有效證明文件證明親屬關係，及該家人並與個人登記人同時簽署臨時合約。「家人」一詞定義與《印花稅條例》第29AD條所定義者相同，指其配偶、父母、子女、兄弟或姊妹。對於一名人士是否該個人登記人的家人賣方享有最終及有約束力的決定權。

5. If two or more Registrants are named in a Group A Registration of Intent, and if such Registrants are the immediate family members of each other, then the specified residential properties selected by such Group A Registrants may be purchased either in the joint names of such Registrants or in their respective own names as purchaser(s) separately, provided that each of such Registrants shall be named in at least one of the PASP of the specified residential properties so purchased. For the avoidance of doubt, each of such Registrants may add any immediate family members as additional purchaser(s) under the PASP according to paragraph 4 above.

如一份A組購樓意向登記表格中列明有2位或以上的登記人，又如該等登記人互相是家人，則該等登記人所揀選指明住宅物業可用該等登記人的聯名方式或該等登記人各自作買方的方式購買，惟每位該等登記人必須是最少1份該等購入的指明住宅物業的臨時合約中所訂明的買方。為免存疑，每名登記人仍有權按上文第4段加入其家人作為臨時合約項下之買方。

## **Sale of the specified residential properties subject to availability**

### **指明住宅物業售完即止**

6. The sale of the specified residential properties is subject to availability. The Vendor gives no warranty or representation that the completion of registration and verification of a Registrant's identity, any order of priority in respect of the selection of specified residential properties or the Vendor's admittance or acceptance of any person to the Sales Office or the waiting queue amounts to any Registrant / person being eligible or able to ballot, select or purchase any specified residential property.

將提供出售的指明住宅物業售完即止。就任何登記人獲接受登記或確認和核實身份、任何揀選指明住宅物業的優先次序或任何人士被批准進入售樓處或獲賣方接受輪候是否能致令任何登記人或其他人參與或合資格參與抽籤、揀選或購得任何指明住宅物業，賣方不作任何保證或陳述。

## **Collection of the unencashed cashiers' order**

### **未兌現本票取回辦法**

7. If a Registrant has not purchased any specified residential property in respect of a Registration of Intent submitted, the unencashed cashiers' order (s) concerned (without interest) will be available for collection by the Registrant (or its authorized representative) at the Sales Office during the period from 11:00 a.m. to 5:00 p.m. from 5<sup>th</sup> September 2016 to 12<sup>th</sup> September 2016.

如登記人並無就一份購樓意向登記購入任何指明住宅物業，可於2016年9月5日至2016年9月12日上午11時至下午5時期間親臨(或授權代表到)售樓處取回相關未兌現之本票(不包括利息)。

8. The Registrant shall bring along the receipt issued by the Vendor for the Registration of Intent submitted, a copy of that Registration of Intent, his/her/its H.K.I.D. card / other identity documents (in case of Individual Registrant) or a copy of Business Registration Certificate and the company chop (in case of Corporate Registrant) and (if applicable) the duly signed Letter of Authorization to collect the unencashed cashier order(s). The Vendor shall have the right to return any unencashed and uncollected cashiers' order in such other manner as the Vendor considers appropriate.

登記人須攜同由賣方發出之有關其購樓意向登記表格的收據、該購樓意向登記副本、其香港身份證 / 其他身份證明文件(如為個人登記人)或公司商業登記證副本及公司印章(如為公司登記人)以及已簽妥的授權書(如適用)辦理取回未兌現本票程序。賣方保留權力以其認為合適之其他方式退回任何未兌現之本票。

9. For the safety of the Registrants and the maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to, in the case where a Typhoon Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning is issued, postpone or extend the date, time, period or deadline of the submission of Registrations of Intent or of any balloting or attendance of registration period or selection of specified residential properties to such other date, time, period or deadline as the Vendor considers appropriate. Details will be announced on the website designated by the Vendor for the Development for the purpose of Part 2 of the

Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance (Cap.621) and the Registrants will not be separately notified of the same.

為保障登記人安全及維持售樓處秩序，賣方保留絕對權力當遇上天文台發出八號或更高風球信號或黑色暴雨警告時，延後或延長遞交購樓意向登記時間或任何抽籤、登記時段或揀選指明住宅物業之日期、時間、期間或期限至賣方認為合適的其他日期、時間、期間或期限。詳情於買方為《一手住宅物業銷售條例》第2部而設的發展項目網站公布，登記人將不獲另行通知。

**Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:**

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

- (1) Reception on G/F, Tower Two, Nina Tower, 8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories (24 hours); and
- (2) 5/F., Tower Two, Nina Tower, 8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories (From 11 a.m. to 8 p.m. (Daily)).

- (1) 新界荃灣楊屋道 8 號如心廣場第 2 座地下接待處 (24 小時)；及
- (2) 新界荃灣楊屋道 8 號如心廣場第 2 座 5 樓 (每日由上午十一時至晚上八時)。

**Date of Issue (發出日期): 30/8/2016**

**Date of Revision (修改日期): 9/9/2016**